



Deutsch	Français	Italiano	English
Handel mit Dienstleistungen (Dienstleistungshandel)	commerce de services (échanges de services)	commercio di servizi (scambi di servizi)	trade in services
Dienstleistungserbringer (Dienstleister)	fournisseur (prestataire) de services	fornitore (prestatore) di servizi	service supplier (provider)
Dienstleistungserbringung	fourniture (prestation) de services	fornitura (prestazione) di servizi	service supply (provision)
Erbringungsart	mode de prestation	modalità di fornitura (offerta)	mode of supply
grenzüberschreitende Dienstleistungserbringung	prestation transfrontière	fornitura transfrontaliera	cross-border supply
Konsum im Ausland	consommation à l'étranger	consumo (fruizione) all'estero	consumption abroad
gewerbliche Niederlassung (kommerzielle Präsenz, geschäftliche Anwesenheit)	présence commerciale	presenza commerciale	commercial presence
Anwesenheit natürlicher Personen	présence de personnes physiques	presenza di persone fisiche	presence of natural persons
Investor	investisseur	investitore	investor
Investition	investissement	investimento	investment
Sektor	secteur	settore	sector
Marktzugang	accès au marché	accesso al mercato	market access
Inländerbehandlung (Inländergleichbehandlung)	traitement national	trattamento nazionale	national treatment

Meistbegünstigung	traitement de la nation la plus favorisée (NPF)	trattamento della nazione più favorita (NPF)	most-favoured-nation treatment (MFN)
Meistbegünstigungsklausel, MFN-Klausel	clause de la nation la plus favorisée, clause NPF	clausola della nazione più favorita, clausola NPF	most-favoured-nation clause, MFN clause
MFN-Ausnahme	exemption NPF	esenzione (deroga) NPF	MFN exemption
Nicht-Diskriminierung	non-discrimination	non discriminazione	non-discrimination
diskriminierend	discriminatoire	discriminatorio	discriminatory
Recht	droit	diritto	right
Pflicht	obligation	obbligazione	obligation
spezifische Verpflichtung	engagement spécifique	impegno specifico	specific commitment
Verpflichtungsliste	liste d'engagements	elenco di impegni	schedule of commitments
positive / negative Liste	liste positive / négative	elenco positivo / negativo	positive / negative list
schrittweise (fortschreitende) Liberalisierung	libéralisation progressive	progressiva liberalizzazione	progressive liberalisation
Begehren	requête	istanza	request
Angebot	offre	offerta	offer
	processus de requêtes et offres	processo di richiesta ed offerta	request and offer process
Einschränkung	restriction	limitazione/restrizione	limitation
Handelshemmnis, Handelshindernis	obstacle aux échanges	ostacolo al commercio, barriera al commercio	obstacle to trade, trade barrier
Personenverkehr	mouvement de personnes physiques	movimento di persone fisiche	movement of natural persons (MNP)

Kadertransfert	transfert de cadre	trasferimento di quadri	intra-corporate transferee (ICT)
entsandtes Personal	prestataire sous contrat	fornitore (prestatore) a contratto	contractual service supplier (CSS)
selbständiger Dienstleistungserbringer	prestataire indépendant	libero professionista	independent professional (IP)
Subventionen	subventions	sovvenzioni, sussidi	subsidies
öffentliches Beschaffungswesen	achats publics	appalti pubblici	government procurement
innerstaatliche Regulierung (Regelung)	réglementation intérieure	regolamentazione interna	domestic regulation
Streitsschlichtung (-beilegung)	règlement des différends	risoluzione delle dispute/controversie	dispute settlement (resolution)
Vertragspartei	Partie contractante	parte contraente	contracting Party
öffentliche Dienste	services publics	servizi pubblici	public services
unternehmensbezogene Dienstleistungen, Unternehmungsdienstleistungen, unternehmerische Dienstleistungen	services aux entreprises	servizi di affari	business services
berufsbezogene Dienstleistungen	services professionnels	servizi professionali	professional services
freie Berufe, freiberufliche Dienstleistungen	professions libérales	professioni liberali	
Rechtsdienstleistungen	services juridiques	servizi giuridici	legal services
Ingenieurdienstleistungen	services d'ingénierie	servizi di ingegneria	engineering services

Beratung	conseil	consulenza	consulting
Informatikdienstleistungen	services informatiques	servizi informatici	computer services, computer and related services (CRS)
Kommunikationsdienstleistungen	services de communication	servizi di comunicazione	communication services
Postdienstleistungen	services postaux	servizi postali	postal services
Telekommunikations-dienstleistungen	services de télécommunication	servizi di telecomunicazione	telecommunication services
audiovisuelle Dienstleistungen	services audiovisuels	servizi audiovisuali	audiovisual services
Baudienstleistungen	services de construction	servizi di costruzione	construction services
Vertriebsdienstleistungen	services de distribution	servizi di distribuzione	distribution services
Bildungsdienstleistungen	services éducatifs	servizi educativi	educational services
Umweltdienstleistungen	services environnementaux	servizi ambientali	environmental services
Finanzdienstleistungen	services financiers	servizi finanziari	financial services
Versicherungsdienstleistungen	services d'assurance	servizi di assicurazioni	insurance services
Bankdienstleistungen, Bankdienstleistungen	services bancaires	servizi bancari	banking services
Gesundheitsdienstleistungen	services de santé	servizi di sanità	health services
soziale Dienstleistungen	services sociaux	servizi sociali	social services
Tourismusdienstleistungen	services touristiques	servizi turistici	tourism services
Reisedienstleistungen	services de voyage	servizi di viaggio	travel services
Freizeitdienstleistungen	services récréatifs	servizi ricreativi	recreational services

Kulturdienstleistungen	services culturels	servizi culturali	cultural services
Verkehrsdienstleistungen, Transportdienstleistungen	services de transport	servizi di trasporto	transport services
Hochseeverkehrsdienstleistungen	services de transport maritime	servizi di trasporto marittimo	maritime transport services
Luftverkehrsdienstleistungen	services de transport aérien	servizi di trasporto aereo	air transport services
Logistikdienstleistungen	services de logistique	servizi di logistica	logistics services
Energiedienstleistungen	services énergétiques	servizi energetici	energy services